

“线上+线下”混合式教学结合翻转课堂教学模式探索与实践 ——以“综合西班牙语”课程为例

李超

(鞍山师范学院, 辽宁 鞍山 114007)

【摘要】以“综合西班牙语”课程为例, 本文旨在探索出一条有助于提升学生学习效果、提高教师教学质量行之有效的新型教学模式。详细描述了该教学模式的设计方案、实施过程、教学效果以及教学反思。实践表明采用“线上+线下”混合式教学结合翻转课堂教学模式开展的“综合西班牙语”课程促进了学生学习的积极性和主动性, 同时使学生实现了深度学习, 取得了较好的教学效果。

【关键词】综合西班牙语; “线上+线下”混合式教学; 翻转课堂; 学习通

一、引言

近年来我国高科技发展十分迅猛, 网络的普及影响了中国人民的方方面面。国家大层面上也制定了许多相关“互联网+”的行动计划, 其中“互联网+教育”将对教育领域产生巨大的影响, 它不仅将向传统教学模式发起挑战, 更将推动教育进入到一个新的时代。如何运用好网络及网络资源将会使教学效果拉开巨大的差距, 因此, 如何实现高校外语教学与现代教学技术的有机结合, 并探索出一条在专业人才培养过程中一个行之有效的高校外语教学新模式已成为高校教育改革的重要任务之一。《国家中长期教育改革和规划纲要(2021-2020)》指出:“要注重学思结合, 倡导启发式、探究式、讨论式和参与式教学, 帮助学生学会学习”, 这体现了国家对深化教育改革、提升教育教学质量的迫切愿望。混合式教学、翻转课堂教学成为新时代高校提升教师教学质量、构建高水平本科教育的着力点之一。

二、文献回顾

近年来, 在外语教育中越来越多的教师开始使用现代教学技术, 因此慕课、微课等新概念也应运而生。混合式教学作为线上和线下教学方式及技术的有机融合, 能够丰富学习形态, 优化教学过程, 提升学生投入, 改善学习体验^[1]。当前, 在大批外语微课、慕课建设的基础上以及学习软件的研发与运用, 如超星学习通、雨课堂等的技术支持下, 混合式教学、翻转课堂已成为我国高校普遍采用的外语教学改革举措。然而, 混合式教学线上与线下的简单叠加未必能实现最佳教学效果, 应注重发挥线上与线下各自的优势形成育人合力^[2]。混合式教学应实现教学内容、教学资源、教学策略、教学活动、教学支持、教学评

价等要素之间的有机结合^[3]。因此, 本篇文章将以“综合西班牙语为例”探索“线上+线下”混合式教学结合翻转课堂教学模式, 以期在充分利用网络优势的情况下, 探索出一条提升西班牙语教学效果、提高学生学习积极性和主动性、培养其深度学习能力的有效教学之路。

三、“线上+线下”混合式教学结合翻转课堂教学模式的探索

“综合西班牙语”是西班牙语专业本科必修课程。作为小语种专业, 这门课程面对的学生都是零基础的, 因此也是入门级课程和基础课程, 在西班牙语专业本科学习中占据着最为重要的地位。任何一门外语的学习都离不开语音和语法的学习, 语音教学习者如何正确发音和识字, 语法教学习者如何正确地使用这门语言。在这二者的基础上学习者不断发展出其他的学习能力, 如阅读、写作和口语等。“综合西班牙语”这门课从其课程名称来看, 顾名思义它不是单纯的语法课或者阅读课, 它是集听、说、读、写、译为一体的综合性课程, 目标是全方位培养学生的西班牙语能力。语言的学习需要调动学生课前、课中和课后的积极性和主动性才能达到预期的效果。然而以往的传统课程教学模式却很难实现这一目标。“线上+线下”混合式教学结合翻转课堂教学模式探究和实践为“综合西班牙语”课程改革提供了新的思路。

(一) “综合西班牙语”“线上+线下”混合式教学结合翻转课堂教学模式设计思路

混合式教学是现代教育技术发展的必然趋势, 弥补了传统课堂教学的不足, 有利于充分发挥学生在学习过程中的主体作用, 促进学生主动学习、自主学习、合作学习^[4]。本研究认为, “综合西班牙语”“线

上+线下”混合式教学目标应为：系统、深入地掌握西班牙语的所有时态及其他重点语法内容，并在此基础上实现听、说、读、写、译能力的形成和强化；形成批判性思维与创新能力；全过程自主参与学习、有效开展小组合作、协同作业、开展有效沟通；学会学习、发展深度学习的能力并形成主动学习和自主学习的习惯。

“综合西班牙语”课程覆盖本科1-3年级，涉及综合西班牙语I-VI六门课程。其中综合西班牙语I-IV为基础阶段，每周八课时，除第一学期外（120课时），其余三个学期均为128课时/学期。因此，这种模式不是一定要应用在每一节课当中，可以以重点、难点语法为切入点形成链接，设置该堂课使用“线上+线下”混合式教学结合翻转课堂教学模式，充分发挥“线上+线下”混合式教学模式的优势，提高学生深度学习，从而加深知识点的理解。

基于以上目标，课程团队对“线上+线下”混合式教学结合翻转课堂教学模式进行了设计。

（二）“综合西班牙语”“线上+线下”混合式教学结合翻转课堂教学模式实践

1. 线上课程教学资源筛选。网络上西班牙语相关学习视频十分有限，经过查找与审核，指定外研随身学APP上的由北京外国语大学录制的现代西班牙语系列课程。该课程由北京外国语大学西班牙语专业录制，具有权威性。同时，视频分为词汇讲解、语法讲解、课文讲解、课后习题重点难点讲解以及部分文化常识讲解。所讲解的内容与学生所用教材完全一致，且内容较有深度，可以引发学生的思考与讨论，是目前现有网络中存在的最为优秀的西班牙语课程之一。

2. 教学微课视频录制。由于西班牙语教学类视频资源较为匮乏，为了能够实现“综合西班牙语”课程“线上+线下”混合式教学，组建了教学微课视频录制团队，教师们根据教学经验整理出学生们学习中的难点，并系统性、有深度性和有针对性地进行讲解并录制成十分钟左右的微课视频。这些微课视频弥补了“线上”这一环节中内容上的空缺。

3. 教学软件及运用。选择超星学习通软件实现“线上”环节。教师在超星学习通上建课，并将需要学生们课前观看的视频内容上传，同时也配套上传对应的习题和问卷。通过该学习软件可以追踪跟进学生们视频观看情况并且在“线下”环节之前了解到学生们对该知识点的掌握情况以及相关疑问。除此之外，也可以在上面发布作业，并设置提交时间，有效跟进作业完成情况。

4. 考核方案与要求。该门课程总分100分，其

中平时成绩占50%（平时成绩=线上学习情况20%+单元小考（词汇+课文背诵）10%+课堂表现10%+作业10%），期末考试成绩占50%。

5. 教学过程实施。以“ser和estar的区别和用法”这个知识点为例。课前“线上”环节，教师将录制好的视频发布在学习通上，在教师端可以监督学生们完成情况。同时发布相关任务，如配套的练习题共十小题，要求学生在观看完视频内容后将练习题完成。习题均为客观题，因此答案唯一，在学生们提交作业后将完成自动批阅，教师可在后台看到每位同学答题情况（学生也可查阅自己的答题情况并可查阅正确答案），搜集学生们错的多的题目，在进行分析后对学生们错的原因进行预判，并制定课中“线下”教学安排。在完成练习题后，学生需回答一份调查问卷，内容包括：（1）你观看了几遍视频后明白了视频内容；（2）观看完视频后你对该知识点产生的疑问有哪些；（3）习题答对的部分是否真的明白；（4）习题答错的部分在看到答案后是否明白；（5）请对该视频提出宝贵的建议和意见。在完成学习平台任务后，教师鼓励学生自己查找相关资料解决自己当前的疑问。课中“线下”，教师将学生分成学习小组，以小组形式完成课堂任务。首先让学生以小组为单位将“线上”学习的内容进行梳理和总结并选派代表发言，通过此项活动学生们在课堂上可以对知识进行回顾。而后教师带领学生们阅读本单元的课文，学生们画出文中运用ser和estar的部分，并在课堂上随机提问学生每一处用法并让其说明原因，针对有异议的部分进行全班讨论，大家可各抒己见，教师给予引导并把握时间，直至最后达成统一。完成此部分内容后，老师带领学生回顾“线上”的习题部分，并让学生们再次思考和小组讨论，在讨论后针对仍存在异议的地方教师进行讲解。为了巩固这一知识点，在课堂上安排翻译活动，考察学生们是否掌握其区别和用法，在运用时能否正确选择并使用，以小组竞赛方式进行。在课程的最后教师对该堂课的内容进行总结。课后“线下”，学生需完成一篇以“Sobre Mi Madre”（我的母亲）为题的作文，要求150词左右，包括使用十次以上ser和estar，并在学习通上提交书面作业，教师进行修改和评阅，成绩作为平时成绩的一部分。

四、教学效果

课后教师设计了相关调查问卷，通过问卷调查的结果显示，学生们通过“线上+线下”混合式教学结合翻转课堂教学过程中自己更加理解ser和estar的区别和用法，且自己的自主学习能力、独立思考能力、

小组协作能力以及语言表达能力获得了提高。有学生表示,“线上”的学习资源可供其随时随地预习和温习知识,学习时间更加灵活自由。在观看视频时,由于是由自己的老师亲自录制的,这令大家感觉到格外的亲切,就仿佛在课堂上上课一样,这种亲切感有助于学生在“线上”更加专注地学习,在“线下”课堂上也更能跟上老师的节奏。92.5%的学生表示喜欢这种上课模式并认为这种模式对自己的学习效果有帮助。

五、改进及反思

(一)混合式教学和翻转课堂对于习惯了传统教学模式的教师和学生来说具有一定的挑战性

对于习惯了被动接受知识的学生们来讲,调动其学习的积极性和主动性、改变其学习方式需要一定的时间和过程,同时也需要教师具备足够的能力去设计“线上”和“线下”的各个环节和内容。在学习平台,如在学习通上发布的视频观看任务,教师虽可以通过进度条了解学生是否观看,但无法确认学生是否仅仅是打开视频然后去做其他的事情。这就要求学生要有一定的自律。因此,无论是教师还是学生都需要提升相应的能力才能顺利开展这一教学模式。

(二)课程教育是立德树人的重要途径

文秋芳将外语课程思政的内涵解读为:“以外语教师为主导,通过外语教学内容、课堂管理、评价制度、教师言行等方面,将立德树人的理念有机融入外语课堂教学各个环节,致力于为塑造学生正确的世界观、人生观、价值观发挥积极作用。”^[5]因此,在课程设计中要多尝试巧妙融入思政元素,实现全过程育人。提升学生的家国情怀,引导学生拓宽国际视野、坚定文化自信,培养学生的民族自豪感。

(三)激发学生的创造力

学生的创造力是无限的,在作业环节设计中可针对某个知识点让学生根据自己所学和理解提交讲解视频,对于优秀的素材可以通过整理和完善成为新的教学资源,可实现教学资源的循环与优化。

(四)针对课程自建视频资源库

每个视频微课尽量控制在十分钟左右,可将知识点分为若干个视频进行讲解。这样的视频既不会过于冗长,也可以保证学生们观看时的注意力。短视频也可以满足学生充分利用碎片化时间学习。

(五)构建多元化考核评价方式

保证评价可覆盖学生的学习全过程,让学生可以根据教师的反馈及时发现自身的问题从而重新审视自身学习的能力。利用学习通学习平台实现线上评价与线下评价相结合。此外,还要加入生生互评,

让评价更多角度、多元化。

为进一步优化教学效果,后期可将本教学模式与相应的学习理论相结合,需进一步探索与实践。

六、结语

西班牙语中系动词的用法是教学重点也是教学难点,需要采用合理化的教学方法和教学手段进行教学。与传统教学模式相比,“线上+线下”混合式教学结合翻转课堂教学模式应用在系动词 ser 和 estar 的区别和用法教学过程中,取得了很好的教学效果。在教学过程中,教师采用了学生课前“线上”学习、课中“翻转课堂”教学、课后自评、生生互评、师生互评的形式。学生全程参与,由原来的被动接受变成了主动学习,成了学习中的主导者,提高了学生的学习积极性和主动性。不仅如此,学生还实现了深度学习。作为本科生,还锻炼了他们资料查阅和知识汇总的能力。无论是“线上”还是“线下”,师生以各种方式和手段实现互动,教师也通过学习通平台对学生实现了实时监控与跟进,可以第一时间了解学生任务完成情况以及问题所在,可以在充分准备的情况下实现“翻转课堂”的设计,为学生答疑解惑,大大提升了学生学习效率和学习效果。因此,“线上+线下”混合式教学模式与翻转课堂相结合的教学模式值得在“综合西班牙语”课程的重难点知识教学中进行应用与推广。

参考文献:

- [1] Alebaikan R & troudi S. Online discussion in blended courses at Saudi Universities [J]. Precedia-Social and Behavioral Sciences, 2010,2(2): 507-514.
- [2] Lee J, Lim C & Kim H. Development of an instructional design model for flipped learning in higher education [J]. Educational Technology Research and Development, 2017, 65(2): 427-453.
- [3] Tong Y, Kinshuk & Wei X. Teaching design and practice of a project-based blended learning model [J]. International Journal of Mobile and Blended Learning, 2020, 12(1): 33-50.
- [4] 陈娟文,王娜,李金玉.基于大学英语混合式教学模式的实践共同体研究[J].现代教育技术, 2017, (9): 79-84.
- [5] 文秋芳.大学外语课程思政的内涵和实施框架[J].中国外语, 2021, (2): 47-52.

作者简介:李超(1990-),女,辽宁开原人,汉,硕士研究生,职称:助教,研究方向:西班牙语文学。